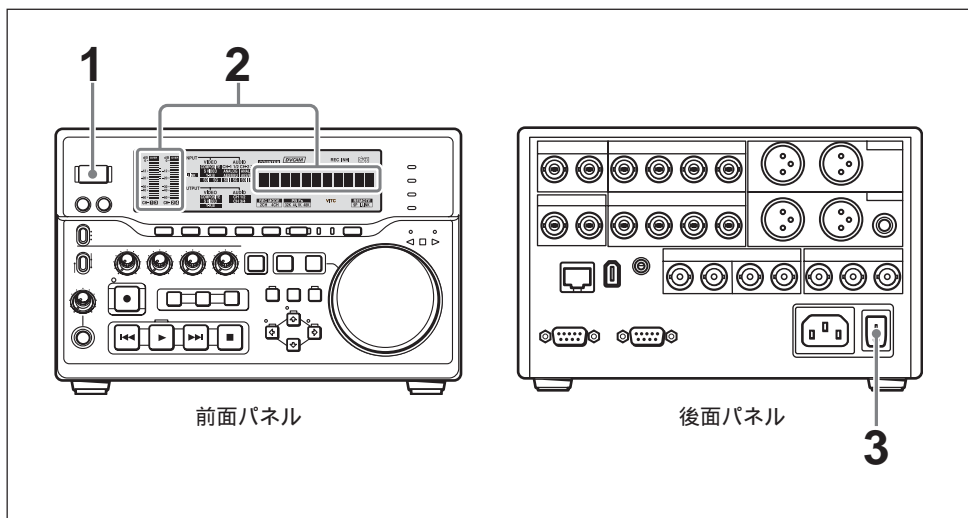


電源の切りかた

電源を切るときは、以下の手順に従って操作してください。

ご注意

前面パネルの \odot (電源)スイッチをオフにしないで後面パネルのPOWER(主電源)スイッチもしくは元電源を切ると、データの保存が行われない場合があり、再度電源を入れても正しく動作しないことがあります。




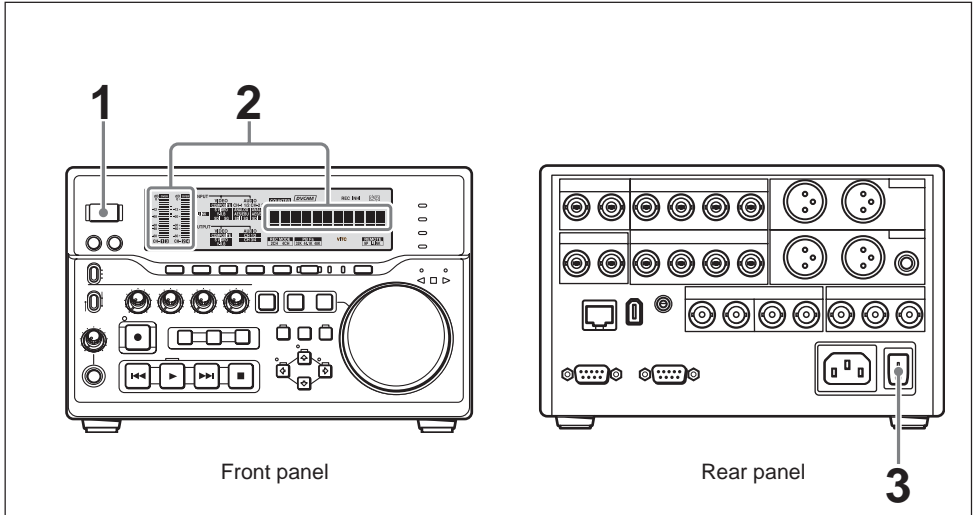
- 1 前面パネルの \odot (電源)スイッチを押してオフにする。
- 2 オーディオレベルメーターとタイムカウンター表示部が消灯していることを確認する。
- 3 後面パネルのPOWER(主電源)スイッチを 側に押す。



How to power the unit off

Use the following procedure to power the unit off.

Note

Data may be lost if you power the unit off by using the POWER (main power) switch on the rear panel or by cutting the main power source without first setting the  (power) switch on the front panel to off. In this case, the unit may not function normally when powered on again.




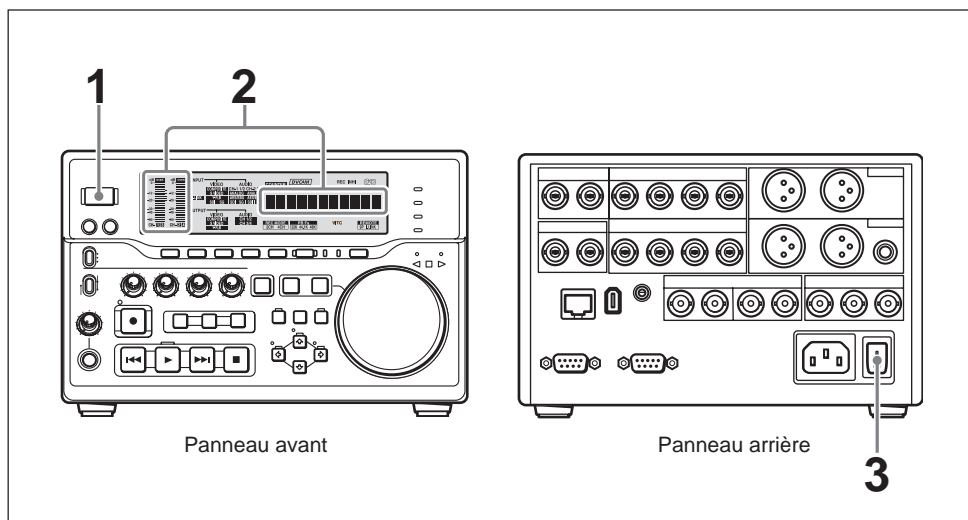
- 1** Press the  (power) switch on the front panel, turning it off.
- 2** Check to be sure that the audio level meters and the time counter display section are off.
- 3** Set the POWER (main power) switch on the rear panel to the  side.



Mise hors tension de l'appareil

Procéder comme suit pour mettre l'appareil hors tension.

Remarque

Des données peuvent être perdues si l'appareil est mis hors tension avec l'interrupteur POWER (alimentation) sur la panneau arrière ou en coupant la source d'alimentation principale sans d'abord couper l'interrupteur d'alimentation  du panneau avant. Dans ce cas, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement à la mise sous tension suivante.




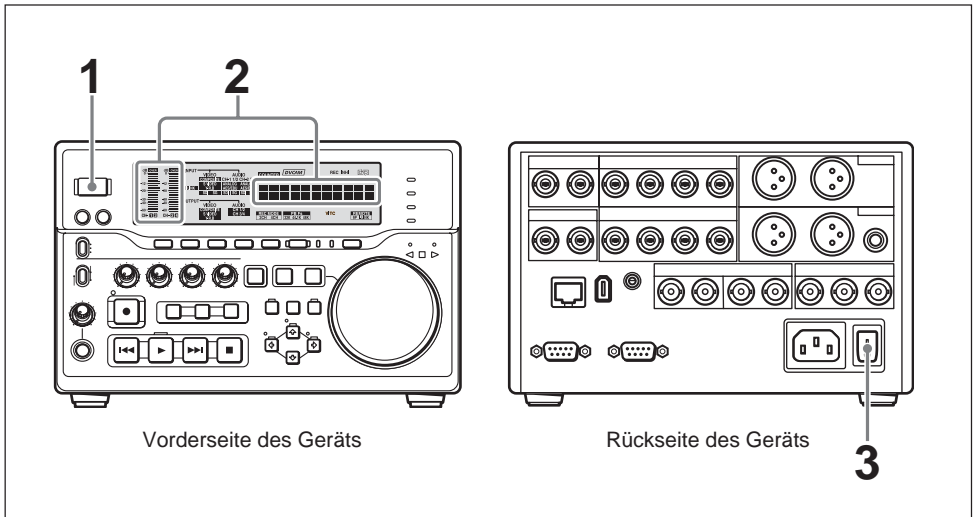
- 1** Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation  du panneau avant pour mettre hors tension.
- 2** Vérifier que les vumètres audio et la section d'affichage du compteur de temps sont éteints.
- 3** Basculer l'interrupteur POWER (alimentation) sur le panneau arrière sur le côté .



Ausschalten des Geräts

Verfahren Sie wie folgt zum Ausschalten des Geräts.

Hinweis

Daten können verloren gehen, wenn Sie das Gerät mit dem POWER-Schalter (Netzschalter) an der Rückseite oder durch Abtrennen der Stromversorgung ausschalten, ohne dass vorher der (Netz-)Schalter  an der Vorderseite auf Aus-Stellung gestellt wird. In diesem Fall arbeitet das Gerät beim erneuten Einschalten nicht richtig.




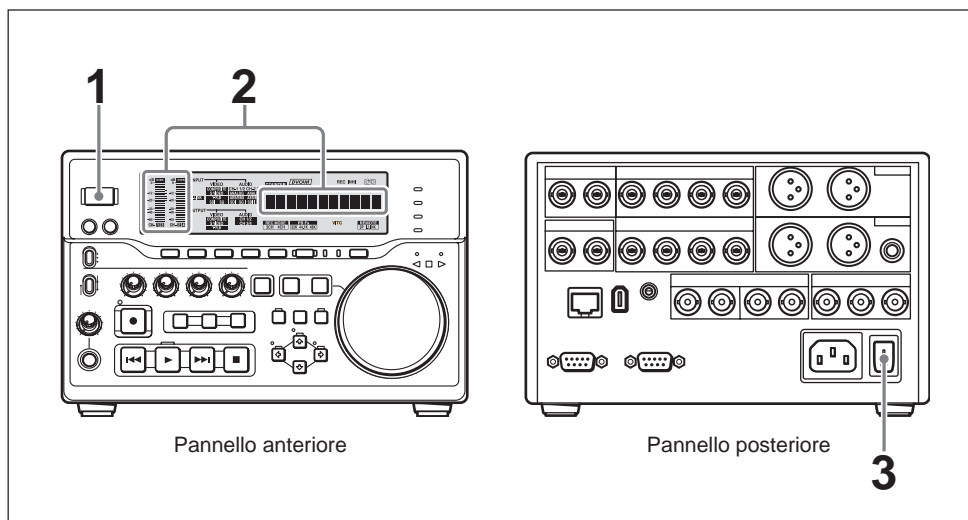
- 1** Drücken Sie den (Netz-)Schalter  an der Vorderseite zum Ausschalten.
- 2** Prüfen Sie, ob die Audio-Pegelanzeigen und das Zeitzähler-Display erloschen sind.
- 3** Stellen Sie den POWER-Schalter (Netzschalter) an der Rückseite zur Seite .



Per spegnere l'unità

Usare il seguente procedimento per spegnere l'unità.

Nota

I dati possono essere persi se si spegne l'unità usando l'interruttore POWER (alimentazione principale) sul pannello posteriore o scollegando la fonte di alimentazione principale senza prima aver disattivato l'interruttore  (alimentazione) sul pannello anteriore. In questo caso, l'unità potrebbe non funzionare normalmente quando viene riaccesa.




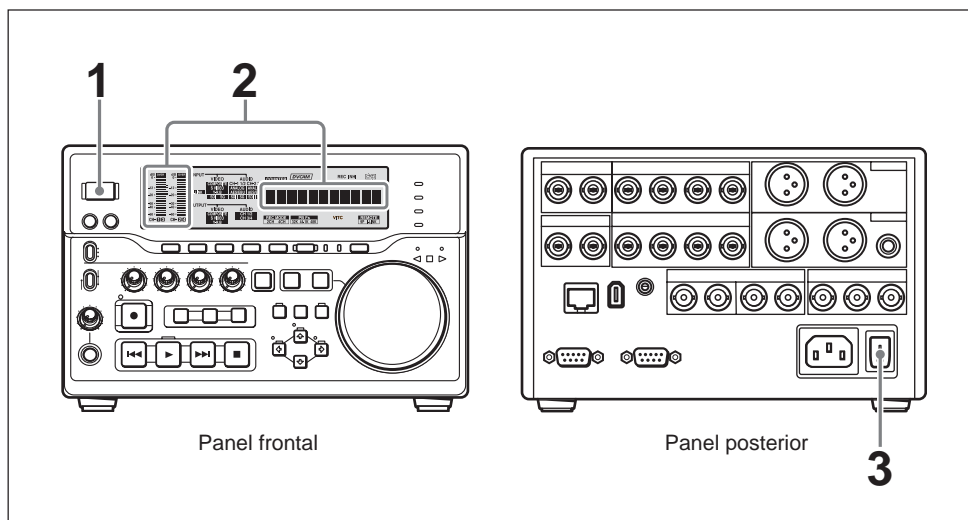
- 1** Premere l'interruttore  (alimentazione) sul pannello anteriore per disattivarlo.
- 2** Controllare che i misuratori livello audio e il display contatempi siano spenti.
- 3** Regolare l'interruttore POWER (alimentazione principale) sul pannello posteriore sul lato .



Cómo desconectar la unidad

Utilice el siguiente procedimiento para desconectar la unidad.

Nota

Pueden perderse los datos cuando se desconecta la unidad utilizando el interruptor POWER (alimentación principal) del panel posterior o cortando la fuente de alimentación principal sin antes desconectar el interruptor  (alimentación) del panel frontal. En este caso, la unidad puede no funcionar normalmente cuando se conecta nuevamente.



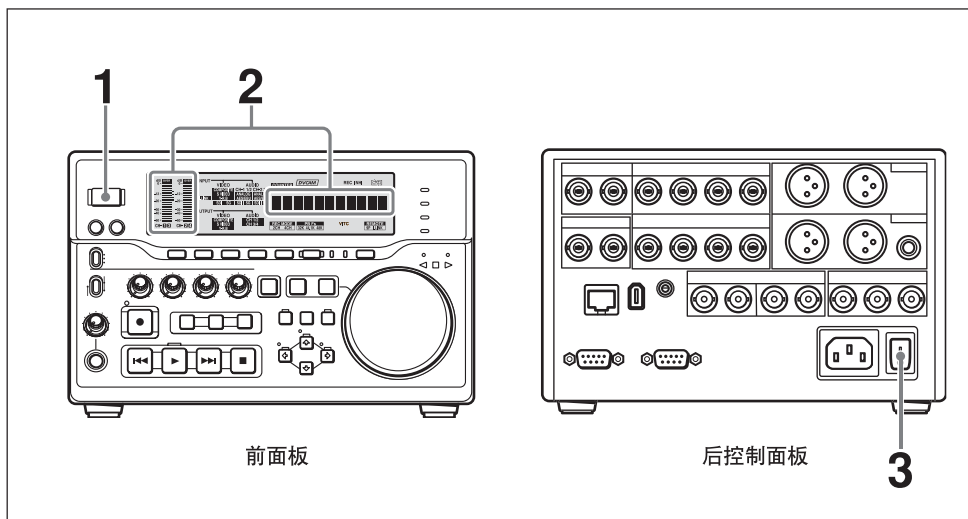
- 1** Pulse el interruptor  (alimentación) en el panel frontal para desconectarlo.
- 2** Verifique que los medidores de nivel de audio y la pantalla del contador de tiempo estén apagados.
- 3** Ajuste el interruptor POWER (alimentación principal) en el panel posterior al lado .

如何关闭设备电源

使用下列步骤来关闭设备电源。

注

在没有首先将前面板上的 ⏻ （电源）开关设置成关闭的情况下，使用后控制面板上的POWER（主电源）开关或通过切断主电源来关闭设备电源，可能会造成数据丢失。在这种情况下，当重新打开电源时，设备可能无法正常工作。



- 1 按下前面板上的 ⏻ （电源）开关关闭电源。
- 2 请检查以确认音频电平表和时间计数器显示区域处于关闭状态。
- 3 将后控制面板上的POWER（主电源）开关设到 ○ 侧。

